Younes Baba-Ali : « Traduire la ville en sons »

Dans le cadre du temps fort Marseille Résonance, le MuCEM invite l'artiste Younes Baba-Ali : du 12 au 21 septembre, la *Carroussa sonore* diffuse des créations inspirées de la cité phocéenne. Une « exposition ambulante » à voir et à entendre dans le forum du MuCEM ainsi que dans différents quartiers de la ville. Rencontre.

Pour ce projet, vous-vous êtes inspiré d'un élément typique du paysage urbain marocain…
Younes Baba-Ali : A l'origine, la Carroussa a pour fonction de vendre des cd's coraniques. Il s'agit d'une poussette d'enfant bricolée : elle est équipée d'un autoradio, d'une batterie de voiture et d'une paire d'enceintes. Au Maroc, des marchands ambulants parcourent les rues en poussant leurs Carroussa et diffusent dans l'espace public des versets du Coran, des chants religieux… Ils n'hésitent pas à mettre le volume sonore très fort, ce qui peut devenir assez oppressant. Apparemment né au Pakistan, ce phénomène se répand dans tout le Maghreb. Dans les grandes villes marocaines, c'est devenu très courant.

Cet objet de marketing religieux se verra ici détourné pour acquérir une dimension artistique : la Carroussa aura désormais vocation à sensibiliser le grand public à la création sonore…
Mon travail se fonde souvent sur le ready-made : j'utilise des objets courants pour les intégrer dans un environnement artistique. A ce module d'une ingéniosité précaire, je vais donc attribuer une nouvelle fonction : celle d'une exposition d'art sonore ambulante. La Carroussa ne va plus diffuser des versets religieux, mais des créations sonores et radiophoniques. Composées par des artistes internationaux, elles ont toutes un lien avec Marseille : elles vont « traduire » la ville en sons.

Comment a été réalisée la sélection de ces créations ?
Certains artistes ont été invités à participer avec des créations précises, mais d'autres pièces sont issues d'un appel à projets lancé cet été. Avec Anna Raimondo, co-commissaire du projet, nous avons sélectionné 23 créations. Le panel est très large : du paysage sonore à la composition musicale, de la poésie sonore aux nouvelles formes de reportages… Ces pièces ont été composées par des plasticiens, des poètes, des journalistes, des écrivains ; originaires de Belgique, d'Allemagne, d'Espagne, d'Italie et de France. L'ensemble fonctionne comme une sorte de micro ouvert, où plusieurs voix s'expriment pour dessiner un portrait polyphonique de la ville de Marseille.

Quelques exemples ?

Nous avons évidemment un certain nombre de projets réalisés par des Marseillais, qui décrivent donc la ville de l'intérieur : par exemple, Radiolab (un atelier de création radiophonique développé par Aix Marseille Université et Radio Grenouille) qui joue avec les clichés traditionnellement associés à la cité phocéenne ; ou encore *Clameurs pour Marseille* de Pascale Pascariello autour de la soirée d'ouverture de Marseille-Provence 2013… Mais ce sera aussi l'occasion de découvrir ce qu'inspire Marseille à ceux de l'extérieur : le Belge Antone Israel propose un micro-voyage sonore sur la planète Mars !

Vous avez-vous même proposé une création pour la Caroussa…
Elle est nommée *Tout le monde s'appelle Mohamed* : une voix qui appelle un certain Mohamed, est diffusée en boucle, dans les rues de la ville. Au Maghreb, c'est un prénom tellement courant que c'est ainsi qu'on appelle les anonymes, ceux dont on ne connaît pas le nom. C'est une pièce que j'ai créée pour Rabat mais qui, je crois, fonctionnera bien à Marseille. Interpeller ainsi les gens dans les rues, c'est une façon de créer une interaction entre le public et le module sonore.
L'artiste Anna Raimondo, qui m'accompagne sur le commissariat de ce projet, propose elle aussi une création pour Marseille : alors qu'elle se baladait dans la ville en 2010, elle a enregistré un musicien de rue qui jouait de l'orgue de Barbarie et chantait une chanson sur la Canebière. C'est ce moment précis, qu'elle donne à entendre… Comme un polaroïd sonore de la ville.

Le public pourra découvrir la Carroussa sonore dans le forum du MuCEM du 12 au 21 septembre, ou bien l'apercevoir lors de ses déambulations dans la ville de Marseille les 12, 13 et 20 septembre…
En effet. Ce projet est conçu pour pouvoir circuler dans la ville, venir à la rencontre des Marseillais. Pour chacune de ces trois journées, la Carroussa suivra un parcours différent, elle traversera plusieurs quartiers (*voir ci-dessous*). Ce sera un objet un peu étrange pour le paysage marseillais… Il devrait créer une certaine curiosité, et permettre de nouer le dialogue. En cela, le rôle du médiateur chargé de pousser la Carroussa sera déterminant. Nous allons, en quelque sorte, inventer un nouveau métier ! Ce projet, c'est réexploiter la Carroussa en tant qu'objet, mais aussi redéfinir le métier de vendeur ambulant : il s'agira ici de sensibiliser le grand public à la création sonore contemporaine.

Carroussa sonore : parcours et dates des déambulations

Vendredi 12 septembre
10h - 16h : Belle de Mai
Vieux-Port – Canebière - Réformés – Boulevard Longchamp – Boulevard National – Rue de la Belle de Mai – Boulevard Boyer – Place Bernard Cadenas.

Samedi 13 septembre
10h - 13h : Plaine - Cours Julien
Vieux-Port – Canebière – Marché de Noailles – Rue d'Aubagne – Notre Dame du Mont – Cours Julien – Rue Bussy l'Indien – Rue des 3 Mages - Place Jean Jaurès.

15h - 18h30 : Castellane – Canebière - Joliette
Jean Jaurès – Castellane – Rue Sainte-Victoire - Rue Edmond Rostand – Boulevard Paul Peytral – Rue Armény – Place Félix Baret – Rue Saint-Ferréol –Cours Belsunce – Bibliothèque Alcazar – Rue Colbert – Place Sadi-Carnot – Rue de la République – Rue François Moisson – Rue des Phocéens – Rue de l'Evêché – Boulevard des Dames – Quai de la Joliette.

Samedi 20 septembre
15h - 19h : Panier
Place de Lenche – Rue de l'Evêché – Rue Sainte-Françoise – Place des 13 Cantons – Rue du Petit Puits – Place de la Charité – Rue des Pistoles.

Carroussa Sonore – Marseille Résonance est une commande du MuCEM dans le cadre de Marseille Résonance 2014. Le projet initial est né en mai 2012 à Rabat (Ma) puis a été présenté à Bruxelles (Be) et Trento (It).
Ci-dessous, les documentations vidéo des déambulations de la Caroussa à Rabat et Bruxelles.

Carroussa sonore - Rabat : 4'26", 2012
Dans le cadre du projet "PLPAC", Institut Français de Rabat (Ma).
Carroussa Sonore - Rabat

Carroussa sonore - Bruxelles : 4'47", 2013
Dans le cadre de l'exposition "Travail, mode d'emploi", Centrale for Contemporary Art, Bruxelles (Be).
Carroussa Sonore - Bruxelles

Documentaire sonore réalisé par la DeutshlandRadio Kultur
Klangkunst zum Nachhören: Carroussa Sonore
Production: Deutschlandradio Kultur / Saout Radio 2013
Réalisation : Younes Baba-Ali et Anna Raimondo
Durée : 51‘53"
Klangkunst zum Nachhören: Carroussa Sonore ou Lien sur Sound Cloud